

## POESIA

## IL COLORE DELL'ACQUA

### Cinquanta haiku di Fukuda Chiyo-ni

di *Fukuda Chiyo-ni*; Luca Cenisi

Editore: **LA RUOTA**Pagine: **64**Formato: **15x21**Prezzo: **8.00 €**Pubblicazione: **31/10/2019**ISBN: **9788899660932**

Una selezione di haiku della poetessa giapponese Fukuda Chiyo-ni (1703-1775) curata e tradotta in italiano e in inglese da Luca Cenisi. Revisione poetica a cura di Matteo Contrini.

## L'AUTORE

Fukuda Chiyo-ni (1703-1775) è stata una poetessa giapponese di epoca Edo, nonché una delle figure più significative di tutti i tempi nel panorama haiku. Originaria di Matto, nell'odierna Prefettura di Ishikawa, iniziò a comporre versi all'età di sette anni, avvicinandosi in seguito alla Scuola *Shōmon* di *Matsuo Bashō* grazie ai contatti con alcuni suoi allievi, come *Takarai Kikaku* (1661-1707) e *Kagami Shikō* (1665-1731).

Luca Cenisi (Pordenone, 1983) è fondatore e *Past President* dell'Associazione Italiana Haiku (AIH) e della *European Haiku Society* (EHS), nonché ricercatore, poeta e traduttore. Tra le sue principali pubblicazioni in materia, ricordiamo: *Il fiore e lo hajjin* (Ibiskos-Ulivieri, 2009), *Keiryū* (Campanotto, 2011), *Guadando il fiume*. Per uno studio coerente ed unitario della poesia haiku (AIH, 2013), *Selezione naturale* (La Ruota Edizioni, 2018) e *La luna e il cancello*. Saggio sullo haiku (Castelvecchi, 2018).

Matteo Contrini (Montichiari, 1988) è dottorando in studi giapponesi presso l'Università Ca' Foscari di Venezia. Ha lavorato come editor (*Memorie di suprema felicità*, 2011), redattore (ITAPPON, 2012/2015) traduttore (*La mia nuova primavera - Oragaharu* di Kobayashi Issa, 2012), curatore (*Cartoline da Kiev: Haibun scelti* di Andrea Cecon, 2017) e insegnante. Attualmente è impegnato nel progetto *Yoisho*, sito di contenuti inediti legati proprio allo haiku.